



BR 4/1.03-0005/2019-0007

04 SEP 2019

**СЕРТИФИКАТ ОРГАНИЗАЦИЈА ЗА ОБУКУ КОНТРОЛОРА ЛЕТЕЊА (ATCO TOs)  
CERTIFICATE FOR AIR TRAFFIC CONTROLLER TRAINING ORGANIZATIONS (ATCO TOs)**

Директорат цивилног ваздухопловства Републике Србије  
*Civil Aviation Directorate of the Republic of Serbia*

**СЕРТИФИКАТ ОРГАНИЗАЦИЈЕ ЗА ОБУКУ КОНТРОЛОРА ЛЕТЕЊА  
SRB/ATCO TO-07/2019 / SRB/ATCO TO-06/2015  
AIR TRAFFIC CONTROLLERS TRAINING ORGANISATION CERTIFICATE  
SRB/ATCO TO-07/2019 / SRB/ATCO TO-06/2015**

У складу са Уредбом Комисије (ЕУ) бр. 2015/340 и сходно условима који су наведени доле, Директорат цивилног ваздухопловства Републике Србије овим потврђује да је  
*Pursuant to Commission Regulation (EU) No 2015/340 and subject to the conditions specified below, the Civil Aviation Directorate of the Republic of Serbia hereby certifies*

КОНТРОЛА ЛЕТЕЊА СРБИЈЕ И ЦРНЕ ГОРЕ SMATSA ДОО БЕОГРАД  
*AIR TRAFFIC CONTROL SERVICES SMATSA LLC BELGRADE*

ТРГ НИКОЛЕ ПАШИЋА 10, 11000 БЕОГРАД  
*NIKOLE PASICA SQUARE 10, 11000 BELGRADE*

организација за обуку сертифицивана у складу са Делом ATCO.OR са правом да спроводи обуку у складу са Делом ATCO, као што је наведено у приложеном одобрењу за обуку.  
*as a Part ATCO.OR certified training organization with the privilege to provide Part ATCO training, as listed in the attached training approval.*

Услови одобрења и права:  
*Terms of approval and privileges:*

Овај сертификат је ограничен на права и обим спровођења обуке као што је наведено у одобрењу за обуку.  
*This certificate is limited to the privileges and the scope of providing training as listed in the attached training approval.*

Овај сертификат важи док је сертифицивана организација усаглашена са Делом ATCO.OR, Делом ATCO и осталим важећим прописима.  
*This certificate is valid whilst the certified organization remains in compliance with Part ATCO.OR, Part ATCO and other applicable regulations.*

Овај сертификат важи сходно усаглашености са претходно наведеним условима одобрења и правима, осим у случају када је сертификат враћен, замењен, ограничен, суспендован или стављен ван снаге.  
*Subject to compliance with the foregoing terms of approval and privileges, this certificate shall remain valid unless the certificate has been surrendered, superseded, limited, suspended or revoked.*

Датум издавања: 04 SEP 2019  
*Date of issue:*

Потписао:  
*Signed:*

Мирјана Чизмаров, директор  
*Mirjana Cizmarov, Director*





СЕРТИФИКАТ ОРГАНИЗАЦИЈЕ ЗА ОБУКУ КОНТРОЛОРА ЛЕТЕЊА  
ОДОБРЕЊЕ ЗА ОБУКУ  
AIR TRAFFIC CONTROLLER TRAINING ORGANISATION CERTIFICATE  
TRAINING APPROVAL

Прилог уз број ATCO TO сертификата:  
Attachment to ATCO TO certificate number:

SRB/ATCO TO-07/2019/ SRB/ATCO TO-06/2015  
SRB/ATCO TO-07/2019/ SRB/ATCO TO-06/2015

КОНТРОЛА ЛЕТЕЊА СРБИЈЕ И ЦРНЕ ГОРЕ SMATSA ДОО БЕОГРАД  
AIR TRAFFIC CONTROL SERVICES SMATSA LLC BELGRADE

је добила права да спроводи следећу обуку у складу са Делом ATCO:  
has obtained the privileges to provide and conduct the following training in accordance with Part ATCO:

ВРСТА(Е) ОБУКЕ TYPE(S) OF TRAINING			
Врста обуке Type of training	Програм обуке Course	Додатна овлашћења Rating endorsements	Примедбе Remarks
<input checked="" type="checkbox"/> Почетна обука КЛ ATCO Initial training (Центар за обуку ANS особља ANS Training Center)	<input checked="" type="checkbox"/> Основна обука Basic training	није применљиво n/a	
	<input checked="" type="checkbox"/> Обука за овлашћење Rating training ADV ADI APP ACP APS ACS	TWR	Обука за ново овлашћење APS садржи модуле APS- PAR/SRA и APS/TCL сходно националним потребама. Training for additional endorsement APS contains APS-PAR/SRA and APS/TCL modules pursuant to national needs.
<input checked="" type="checkbox"/> Обука КЛ у јединици ATCO Unit training	LYBA ACS		
	LYBA APS	TCL	
	LYBE ADI	AIR/GMC, GMC	
	LYBT ADI LYBT APP LYBT APS	TWR PAR/SRA	
	LYVR ADI LYVR APP	TWR	
	LYKV ADI LYKV APP LYKV APS	TWR PAR/SRA	
	LYUZ ADI LYUZ APP	TWR	
	LYNI ADI LYNI APP	TWR	
<input checked="" type="checkbox"/> Континуирана обука КЛ ATCO Continuation training	<input checked="" type="checkbox"/> Обука освежења знања КЛ ATCO Refresher training	није применљиво n/a	
	<input checked="" type="checkbox"/> Дообука КЛ ATCO Conversion training	није применљиво n/a	
<input checked="" type="checkbox"/> Обука инструктора за практичну обуку Practical instructor training (Центар за обуку ANS особља ANS Training Center)	<input checked="" type="checkbox"/> Обука за ОЈТИ OJTI Training	није применљиво n/a	
	<input checked="" type="checkbox"/> Обука освежења знања ОЈТИ OJTI Refresher Training	није применљиво n/a	
	<input checked="" type="checkbox"/> Обука за STDI STDI Training	није применљиво n/a	
	<input checked="" type="checkbox"/> Обука освежења знања STDI STDI Refresher Training	није применљиво n/a	
<input checked="" type="checkbox"/> Обука процењивача Assessor training (Центар за обуку ANS особља ANS Training Center)	<input checked="" type="checkbox"/> Обука за процењиваче Assessor Training	није применљиво n/a	
	<input checked="" type="checkbox"/> Обука освежења знања процењивача Assessor Refresher Training	није применљиво n/a	

Одобрење за овај програм обуке важи док:

- (a) ATCO TO сертификат није враћен, замењен, ограничен, суспендован или стављен ван снаге;  
(b) се све активности спровode у складу са Делом ATCO.OR, Делом ATCO, другим важећим прописима, и, када је релевантно, са процедурама у документацији организације као што се захтева Делом ATCO.OR.

This training course approval is valid as long as:

- (a) the ATCO TO certificate has not been surrendered, superseded, limited, suspended or revoked; and  
(b) all operations are conducted in compliance with Part ATCO.OR, Part ATCO, other applicable regulations, and, when relevant, with the procedures in the organisation's documentation as required by Part ATCO.OR.

Датум издавања:  
Date of issue:

04 SEP 2019

Потписао:  
Signed:

Мирјана Чизмаров, директор  
Mirjana Cizmarov, Director

